E. Lewkowitz S.R.L.

C.C. 523 - Paraguarí 935 - Asunción - Paraguay
Tel.: (595-21) 444400/01/02 ☎ Fax: (595-21) 444436/37
lewkowitz@lewkowitz.com.py - www.lewkowitz.com.py

Asunción, 24 de Julio 2012

Señores
INDUSTRIA NACIONAL DEL CEMENTO - INC
Unidad Operativa de Contrataciones
PRESENTE

Atn.: Abog. Gustavo Rehnfeldt

De nuestra mayor consideración:

Adjuntamos a la presente copia autenticada de la nota de Representación de nuestro proveedor INGERSOLL RAND Trading Limited., para lo que hubiere lugar.

Sin otro particular, aprovechamos la ocasión para saludarles

Muy atentamente,
E.LEWKOWITZ S.R.L.

Federico Lewkowitz
Gerente

INDUSTRIA NACIONAL DEL CEMENTO
MESA DE ENTRADA (U.O.C.)
Fecha 25 JUL. 2012 Hora 08:46
Exped. 2923
Firma

PRODUCTS AGREEMENT

This **PRODUCTS AGREEMENT (the "Products Agreement")** is made between **INGERSOLL-RAND TRADING LIMITED**, having its registered office at 170/175 Lakeview Drive, Airside Business Park, Swords, County Dublin, Ireland (the "Company"), and the party listed in Schedule "A", Part 1 (the "Distributor").

1. APPOINTMENT

(a) The Distributor having entered into the Distributor Agreement referenced in Schedule "A", Part 2 (the "Distributor Agreement"), the Company hereby appoints the Distributor and the Distributor accepts the appointment as a distributor of the equipment, parts and accessories included within Schedule "B", attached hereto and made a part hereof (the "Products"), in accordance with the terms of this Products Agreement and the Distributor Agreement (collectively hereafter referred to as the "Agreement").

(b) In the event of a conflict between this Products Agreement and the Distributor Agreement, the terms of this Products Agreement shall prevail.

(c) The Company shall sell the Products to the Distributor and the Distributor shall purchase the Products from the Company subject to the terms of the Agreement.

(d) The Distributor shall not manufacture, distribute, solicit or facilitate solicitation of orders for goods which compete with the Products (including genuine replacement parts for the Products) and shall purchase the Products (including genuine replacement parts for the Products) for resale only from the Company.

(e) The Company reserves the right to modify Schedule "B" at any time and at its sole discretion, by, but not limited to, adding products developed by the Company or gained through acquisition of a business or deleting products as a result of the cessation of manufacture or the disposal of a business by the Company.

2. TERRITORY

(a) The Distributor shall, during the term of the Agreement, have a non-exclusive right to sell the Products in the Territory defined in Schedule "A", Part 4 (the "Territory").

(b) The Company retains the right to sell the Products in the Territory to certain customers that are designated by the Company from time to time. In such cases the Company, at its sole discretion, may request the Distributor to carry out certain services incident to sales, such as inspection. The Distributor shall be entitled to receive from the Company a reasonable compensation for such services.

3. PAYMENT

(a) The Distributor agrees to pay the Company the purchase price of the Products in accordance with the terms of payment specified on Schedule "C" attached hereto or such other payment terms existing at the time of the acceptance of its order by the Company.

(b) Any return of Products by the Distributor shall only be made in accordance with the Company's returns policy in effect at the time of the return.

4. WARRANTY

(a) The Company's minimum warranty in respect of the Products is set forth in Exhibit I of this Agreement and further details are set out in the warranty policy. The Company will satisfy its warranty obligations, provided that the provisions of Exhibit I are part of the Distributor's conditions of sale to the initial user of the Products. Should the Distributor offer the initial user terms different to Exhibit I, the Company shall not be liable to a greater extent than provided for under Exhibit I and the Distributor shall be liable for any other warranty obligations.

(b) The Distributor shall promptly notify the Company in writing of each alleged defect in materials and workmanship of the Products.

(c) The Company may modify its warranty policy from time to time by giving notice to the Distributor.

(d) The Company shall reimburse the Distributor for warranty repair work performed on the Products in accordance with the labour rates for such work as set forth in the Company's warranty policy.

5. TERMINATION

(a) This Products Agreement may be terminated at any time by either party, with or without cause, on 60 days' written notice to the other party.

(b) Termination shall be in accordance with the provisions of the Distributor Agreement.

(c) Termination of this Products Agreement shall not terminate any other Products Agreement unless expressly stated.

6. AMENDMENT

Except where expressly authorised, this Products Agreement shall not be amended or changed except in writing by an authorised representative of each party.

FEDERICO LEWKOWITZ
Socio Gerente

CERTIFICO: Que es fotocopia fiel del original. CONSTE.-

J. Maribel Esteche Bareiro
Notaria y Escribana Pública
Registro Nº 886
Paraguay

IN WITNESS WHEREOF, the parties have caused this Products Agreement to b
of the date first mentioned above.

DISTRIBUTOR	**INGERSOLL-**
Distributor name: EBERHARD LEWKOWITZ S.R.L.	
Signature:	Signature:
Name: FEDERICO LEWKOWITZ	Name: MA
Title: Socio Gerente	Title: Ma
Signature Date: 3 AGO. 2007	Signature Date

Attachments: Schedule A – Distributor Details & Territory
Schedule B – Products
Schedule C – Terms of Payment
Exhibit I – Products Warranty and Limitation of Liability

Ingersoll-R
170/175 Lak
Airside Bus
Swords, Co
Ireland
Phone: 353
Fax: +353 1
VAT No. IE 9

Ingersoll Rand
Inspiring Progress™

PRODUCTS AGREEMENT

SCHEDULE A

DISTRIBUTOR DETAILS & TERRITORY

PART 1 - DISTRIBUTOR NAME & ADDRESS: EBERHARD LEWKOWITZ S R L
Casilla De Correo 523
Paraguari 935
ASUNCION
PARAGUAY

PART 2 - DISTRIBUTOR AGREEMENT DETAILS: 26 July 2007

PART 3 - EFFECTIVE DATE OF THIS PRODUCTS AGREEMENT: 26 July 2007

PART 4 - TERRITORY: Paraguay

CERTIFICO: Que es fotocopia fiel del original. CONSTE.-
J. Maribel Esteche Bareiro
Notaria y Escribana Pública
Registro

Ingersoll Rand
Inspiring Progress™

PRODUCTS AGREEMENT

SCHEDULE B

PRODUCTS

Utility Equipment

Ingersoll-Rand complete machines, spare parts and accessories included in this Agreement are:

Product Code	Corporate Product Code	Product Description
470	64005	Portable Compressors
481	64011	Light Towers

FEDERICO LEWKOWITZ
Socio Gerente

CERTIFICO: Que es fotocopia fiel del original. CONSTE.-
J. Maribel Esteche Barreiro
Notaria y Escribana Pública
Registro Nº 886
Paraguari Nº 939 c/ T...
Telfax: 492 ...

Ingersoll Rand
Inspiring Progress™

PRODUCTS AGREEMENT

SCHEDULE C

TERMS OF PAYMENT

UTILITY EQUIPMENT

Completes
90 days from B/L for stock orders
90 days from B/L for sales orders

Parts
90 days from B/L for stock orders
90 days from B/L for emergency orders

Payment will be made by bank electronic transfer (BACS, CHAPS or SWIFT) three working days prior to payment due date.

Payment will be made in full. Any deductions from payments must be authorised by the Company in writing.

FEDERICO LEWKOWITZ
Socio Gerente

CERTIFICO: Que es fotoc
fiel del original, CONSTE.-
J. Maribel Esteche Barpin
Notaria y Escribana Pública
Registro Nº 886
Paraguari Nº 939 c/ Th
Telfax: 492.93

PRODUCTS AGREEMENT

EXHIBIT I

Products Warranty and Limitation of Liability

WARRANTY

Unless otherwise specified in writing by the Company, the Company, through the Distributor, warrants that the Products sold by it to the initial user will be free of defects in material and workmanship for a period of twelve (12) months from the date of placing the product in operation or eighteen (18) months from the date of shipment, whichever first occurs, and the Company, through the Distributor, warrants that each new spare part sold by it to the initial user will be free of defects in material and workmanship for a period of six (6) months from the date of shipment.

The Company will provide a new part or repaired part, at its election, in place of any part which is found upon its inspection to be defective in material and workmanship during the period described above. At the option of the Company, such part will be repaired or replaced without charge to the initial user. Initial user must present proof of purchase (and purchase date) at the time of making a claim under this warranty. This warranty does not apply to failures occurring as a result of abuse, misuse, negligent repairs, corrosion, erosion, normal wear and tear, alterations and modifications made to the product without express written consent of the Company, or failure to follow the recommended operating practices, services and maintenance procedures as provided in the product's operating and maintenance publications. All maintenance, service and repair work must be completed by an authorised distributor of the Company or other approved establishment and only genuine Company approved parts shall be used in such work. Failure to comply strictly with these requirements shall invalidate this warranty.

The warranty provided herein does not apply to engines and motors which are manufactured by others as they are warranted by their respective manufacturers directly to the initial user.

THE COMPANY EXCLUDES OTHER CONDITIONS, WARRANTIES OR REPRESENTATIONS OF ALL KINDS, EXPRESSED OR IMPLIED, STATUTORY OR OTHERWISE (EXCEPT THAT OF TITLE) INCLUDING ALL IMPLIED WARRANTIES AND CONDITIONS RELATING TO MERCHANTABILITY, SATISFACTORY QUALITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

CORRECTIONS BY THE COMPANY OF NONCONFORMITIES WHETHER PATENT OR LATENT, IN THE MANNER AND FOR THE TIME PERIOD PROVIDED ABOVE, SHALL CONSTITUTE FULFILMENT OF ALL LIABILITIES OF THE COMPANY FOR SUCH NONCONFORMITIES, WHETHER BASED ON CONTRACT, WARRANTY, TORT, NEGLIGENCE, INDEMNITY, STRICT LIABILITY OR OTHERWISE WITH RESPECT TO OR ARISING OUT OF SUCH PRODUCT.

LIMITATION OF LIABILITY

THE REMEDIES OF THE INITIAL USER SET FORTH UNDER THE PROVISIONS OF WARRANTY OUTLINED ABOVE ARE EXCLUSIVE AND THE TOTAL LIABILITY OF THE COMPANY INCLUDING ANY HOLDING, SUBSIDIARY, ASSOCIATED OR AFFILIATED COMPANY OR DISTRIBUTOR WITH RESPECT TO THIS SALE OR THE PRODUCT AND SERVICE FURNISHED HEREUNDER IN CONNECTION WITH THE PERFORMANCE OR BREACH THEREOF, OR FROM DELIVERY, INSTALLATION, REPAIR OR TECHNICAL DIRECTION COVERED BY OR FURNISHED UNDER THIS SALE, WHETHER BASED ON CONTRACT, WARRANTY, TORT, NEGLIGENCE, INDEMNITY, STRICT LIABILITY OR OTHERWISE SHALL NOT EXCEED THE PURCHASE PRICE OF THE PRODUCT UPON WHICH SUCH LIABILITY IS BASED.

THE COMPANY INCLUDING ANY HOLDING, SUBSIDIARY, ASSOCIATED OR AFFILIATED COMPANY AND DISTRIBUTOR SHALL IN NO EVENT BE LIABLE TO THE INITIAL USER, ANY SUCCESSORS IN INTEREST OR ANY BENEFICIARY OR ASSIGNEE RELATING TO THIS SALE FOR ANY CONSEQUENTIAL, INCIDENTAL, INDIRECT, SPECIAL OR PUNITIVE DAMAGES ARISING OUT OF THIS SALE OR BY ANY BREACH THEREOF, OR ANY DEFECT IN, OR FAILURE OF, OR MALFUNCTION OF THE PRODUCT UNDER THIS SALE, WHETHER BASED UPON LOSS OF USE, LOST PROFITS OR REVENUE, INTEREST, LOST GOODWILL, WORK STOPPAGE, IMPAIRMENT OF OTHER GOODS, LOSS BY REASON OF SHUTDOWN OR NON-OPERATION, INCREASED EXPENSES OF OPERATION OR CLAIMS OF USER OR CUSTOMERS OF THE USER FOR SERVICE INTERRUPTION WHETHER OR NOT SUCH LOSS OR DAMAGES BASED ON CONTRACT, WARRANTY, TORT, NEGLIGENCE, INDEMNITY, STRICT LIABILITY OR OTHERWISE.

FEDERICO LEWKOWITZ
Socio Gerente

Martibel Esteche Barreto
Notaria y Escribana Pública
Registro Nº
Paraguari Nº
Telfax

Es fotocopia
CONSTE

Traductor Público. Matrícula N° 318 de la Corte Suprema de Justicia
Rca. de Colombia 384 – Tel: 440395 – Cel: (0961)611242
E mail: cadominguez@click.com.py

Hay un membrete que dice: IR Ingersoll Rand. Ingersoll Rand comercial Limitada
Inspirando el Progreso™

ACUERDO DE PRODUCTOS

Este ACUERDO DE PRODUCTOS (el "Acuerdo de Productos") se realiza entre INGERSOLL-RAND COMERCIAL LIMITADA, con oficina registrada en Lakeview Drive, 170/175, Parque Airside Comercial, Swords, Condado de Dublín, Irlanda (LA "Compañía") y la parte listada en el Inventario A, Parte 1 (el "Distribuidor").

1. DESIGNACIÓN

(a) Estando Distribuidor comprendido en el Acuerdo de Distribuidor referido en el Inventario A, Parte 2 (el "Acuerdo de Distribuidor"), por la presente la Compañía designa al Distribuidor y el Distribuidor acepta la designación como distribuidor del equipo, partes y accesorios incluidos en el Inventario B, adjunto a la presente y entra a formar parte por tanto de (los "Productos"), de acuerdo con los términos de este Acuerdo de Productos en el Acuerdo de Distribuidor (colectivamente aquí señalado como el "Acuerdo").

(b) En caso de conflicto entre este Acuerdo de Productos y el Acuerdo de Distribuidor, prevalecerán los términos de este Acuerdo de Productos.

(c) La compañía venderá los Productos al Distribuidor y el Distribuidor comprará los productos de la Compañía, sujeto a los términos del Acuerdo.

(d) El Distribuidor no fabricará, distribuirá, solicitará o facilitará solicitud de órdenes de bienes con los cuales compita con los Productos (incluyendo partes de reemplazo genuinos de los Productos) y comprará los Productos (incluyendo partes de reemplazo genuinos de los Productos) para reventa, solamente de la Compañía.

(e) La Compañía se reserva el derecho a modificar el Inventario B en cualquier momento y a su sola determinación, por, pero sin reducirse a ello, agregando productos desarrollados por la compañía o ganados por medio de adquisición de un negocio o eliminar productos como resultado del cese de su fabricación o de disponibilidad comercial de la Compañía.

2. TERRITORIO

(a) El distribuidor, mientras dure el término del Acuerdo, tendrá el derecho exclusivo de venta de los Productos en el Territorio definido en el Inventario A, Parte 4 (el "Territorio").

(b) La Compañía se reserva el derecho de vender los Productos dentro del Territorio a determinados clientes que son designados por la Compañía de tiempo en tiempo. En tales casos la Compañía, a su solo criterio, solicitará del Distribuidor la realización de determinados servicios incidentales de ventas, tales como de inspección. El distribuidor está autorizado a recibir por parte de la Compañía una compensación razonable por tales servicios.

3. PAGO

(a) El distribuidor concuerda en pagar a la Compañía el precio de compra de los Productos de acuerdo con los términos de pago especificados en el Inventario C adjunto u otros términos de pago vigentes en la Compañía en el momento de la aceptación de su orden.

(b) Cualquier devolución de Productos por parte del Distribuidor se hará exclusivamente de acuerdo con la política de devolución de la Compañía, efectiva en el momento de

CERTIFICO: Que fiel del origin

Traductor Público. Matrícula N° 318 de la Corte Suprema de Justicia
Rca. de Colombia 384 – Tel: 440395 – Cel: (0961)611242
E mail: cadominguez@click.com.py

Hay un membrete que dice: IR Ingersoll Rand. Ingersoll Rand comercial Limitada
Inspirando el Progreso™

4. GARANTÍA

(a) La garantía mínima de la Compañía con relación a los productos se encuentra asentado en el Documento I de este Acuerdo y detalles siguientes señalados en la política de garantía. La Compañía satisfará sus obligaciones de garantía, considerando que las previsiones del Documento I forman parte de las condiciones de venta del Distribuidor al usuario inicial del Producto. Podrá el Distribuidor ofrecer al usuario inicial otros términos diferentes a los del Documento I, pero sin que la Compañía deba satisfacer una extensión mayor que la prevista en el Documento I y el Distribuidor no tendrá derecho a otras obligaciones de garantía.

(b) El distribuidor informará con prontitud y por escrito a la Compañía cualquier supuesto defecto en los materiales o la ejecución de los Productos.

(c) La Compañía puede modificar sus políticas de garantía de tiempo en tiempo, notificando de ello al Distribuidor.

(d) La Compañía reembolsará al Distribuidor por trabajos de reparaciones realizadas a los productos dentro de la garantía, de acuerdo del rango de trabajo considerados para tales trabajos dentro de la política de garantía de la Compañía.

5. CONCLUSIÓN

(a) Este Acuerdo de Productos puede ser cancelado en cualquier omento por cualquiera de las partes, con o sin causa, cumplido 60 días de la notificación por escrito de una parte a la otra.

(b) La cancelación será hecha de acuerdo con las previsiones del Acuerdo de Distribuidor

(c) La cancelación de este Acuerdo de Productos no significará la conclusión de cualquier otro Acuerdo de Productos salvo que lo sea expresamente señalado

6. ENMIENDA

Salvo por decisión autorizada, este Acuerdo de productos no será modificado o cambiado salvo por escrito por un representante autorizado de cualquiera de las partes.

Hay una firma ilegible y abajo dice:. Federico Lewkowitz. Socio Gerente

Abajo dice; INGERSOLL-RAND COMERCIAL LIMITADA FORMULARIO LE111 (07/2007) Acuerdo de Productos – No exclusivo. Equipos utilitarios.

En prueba de conformidad, las partes acuerdan que el presente Acuerdo de Producto sea autorizado por sus representantes legalmente autorizados a la fecha señalada arriba.

DISTRIBUIDOR	INGERSOLL-RAND COMERCIAL LIMITADA
Nombre del Distribuidor: Eberhard Lewkowitz Firma: (*hay una firma ilegible*) Nombre: Federico Lewkowitz . Socio Gerente Fecha de la firma: 3/agosto/2007	Firma: ilegible Nombre: Mark Hoskins Título: Directos Comercial Fecha de la firma: 13/agosto/2007

Adjuntos: Inventario A - Detalles del Distribuidor y Territorio
Inventario B - Productos
Inventario C - Términos de Pago
Documento I - Garantía de Productos y Límites de Responsabilidad

CERTIFICO: Que es fiel del original.

Traductor Público. Matrícula N° 318 de la Corte Suprema de Justicia
Rca. de Colombia 384 – Tel: 440395 – Cel: (0961)611242
E mail: cadominguez@click.com.py

Hay un membrete que dice: IR Ingersoll Rand. Ingersoll Rand comercial Limitada
Inspirando el Progreso™

ACUERDO DE PRODUCTOS

INVENTARIO A

DETALLES DEL DISTRIBUIDOR Y TERRITORIO

Parte 1. NOMBRE Y DIRECCIÓN DEL DISTRIBUIDOR: EBERHARD LEWKOWITZ.
CC. 523.Paraguari 935. Asunción. Paraguay

PARTE 2- DETALLES DEL CUERDO DE DISTRIBUIDOR: 26 de julio de 2007

PARTE 3 – FECHA EFECTIVA DEL ACUERDO DE PRODUCTOS: 26 de julio de 2007

PARTE 4- TERRITORIO: Paraguay

Yo, **César Augusto Domínguez Casola**, Traductor Público Matriculado en la Corte Suprema de Justicia bajo el N° 318, declaro bajo fe de juramento que las presentes hojas que llevan mi firma y sello, son traducción es fiel y exacta de un texto original escrito en inglés que al efecto tuve ante mi vista. Firmo y sello en Asunción, a los 02 días del mes de septiembre de 2009.

CESAR A. DOMINGUEZ CASOLA

César A. Domínguez Casola
Traductor Público. Matrícula N° 318 de la Corte Suprema de Justicia
Rca. de Colombia 384 – Tel: 440395 – Cel: (0961)611242
E mail: ceau@yahoo.com.ar

Hay un membrete que dice: IR Ingersoll Rand Ingersoll Rand Comercial Limitada

ACUERDO DE PRODUCTOS
APÉNDICE B
PRODUCTOS
Equipo utilitario

Las maquinarias Ingersoll Rand completas, partes de repuesto y accesorios incluidos en este Acuerdo son:

Código de Producto	Código Corporativo del Producto	Descripción del Producto
470	64005	Compresores portátiles
481	64011	Torres livianas

Hay una firma ilegible y un sello que dice: FEDERICO LEWKOWITZ. Socio Gerente.

CESAR A. DOMINGUEZ CASOLA
TRADUCTOR PUBLICO - MAT. 318

César A. Domínguez Casola
Traductor Público. Matrícula N° 318 de la Corte Suprema de Justicia
Rca. de Colombia 384 – Tel: 440395 – Cel: (0961)611242
E mail: ceau@yahoo.com.ar

ACUERDO DE PRODUCTOS
APÉNDICE C
TÉRMINOS DE PAGO
Equipo utilitario

Complementos

90 días del FOB para las órdenes de stock
90 días del FOB para las órdenes de compra

Partes

90 días del FOB para las órdenes de stock
90 días del FOB para las órdenes de emergencia

Los pagos serán hechos por transferencia electrónica (BACS, CHAPS ó SWIFT) tres días antes del la fecha correspondiente al pago.

Hay una firma ilegible y un sello que dice: FEDERICO LEWKOWITZ. Socio Gerente

CESAR A. DOMINGUEZ CASOLA
TRADUCTOR PUBLICO - MAT. 318

CERTIFICO: Que es fotocopia fiel del original. CONSTE.
J. Maribel Estecho Bateitto
Notaria y Escribana Pública
Registro Nº 886
Paraguari Nº 339 c/ Tte. Fariña
Telfax: 492-395 - Asu. - Py.

César A. Domínguez Casola
Traductor Público. Matrícula N° 318 de la Corte Suprema de Justicia
Rca. de Colombia 384 – Tel: 440395 – Cel: (0961)611242
E mail: ceau@yahoo.com.ar

Yo, **César Augusto Domínguez Casola**, Traductor Público Matriculado en la Corte Suprema de Justicia bajo el N° 318, declaro bajo fe de juramento que las presentes páginas que llevan mi firma y sello, son traducción es fiel y exacta de un texto original escrito en inglés que al efecto tuve ante mi vista. Firmo y sello en Asunción, a los 16 días del mes de septiembre de 2009.

Hay un membrete que dice: IR Ingersoll Rand Limitada

Ingersoll Rand Comercial

ACUERDO DE PRODUCTOS
PRESENTACIÓN I
Garantía de productos y
Límites de responsabilidad

GARANTÍA

Salvo otra especificación escrita por la Compañía, la Compañía, por medio de su Distribuidor, garantiza que los productos vendidos por ella al primer usuario, estarán libres de defectos en lo que hace a material y fabricación, por un periodo de doce (12) meses contados desde la fecha de la puesta en operación del producto o dieciocho (18) meses desde la fecha de embarque, sea cualquiera de ellas la primera ocurrencia, y la Compañía, a través del Distribuidor, garantiza que cada nuevo parte de repuesto vendido por ella al primer usuario, estará libre de defectos , tanto en material como de fabricación, por un periodo de seis (6) meses a partir de la fecha del embarque.

La Compañía proveerá una nueva parte o la reparará, a su elección, en reemplazo de cualquier parte que tras su inspección fuera encontrada defectuosa en material o fabricación durante el período arriba señalado. A elección de la Compañía, la tal pieza será reparada o cambiada sin cargo para el primer usuario. El primer usuario deberá presentar prueba de compra (y fecha de compra) en el momento de realizar el reclamo dentro de la presente garantía. La garantía no es aplicable a fallas producidas por abuso, mala utilización, negligencia en reparaciones, erosión, uso y desgaste naturales, modificaciones o alteraciones hechas al producto sin el consentimiento escrito de la Compañía o fallas provenientes en el seguimiento de las prácticas de operación recomendadas, procedimientos de mantenimiento, conforme a lo proveído en las publicaciones de operación y mantenimiento operativos. Todo mantenimiento, servicio y trabajo de reparación debe ser hecha por un distribuidor autorizado de la Compañía u otro establecimiento aprobado y solamente las partes genuinas aprobadas por la Compañía podrán ser utilizadas en dichos trabajos. Fallas en el estricto cumplimiento de estos requisitos invalidarán la garantía.

La garantía aquí señalada no es aplicable a máquinas y motores fabricados por otros en tanto están garantizadas por sus respectivos fabricantes al primer usuario.

CESAR A. DOMINGUEZ CASOLA
TRADUCTOR PUBLICO - MAT. 318

CERTIFICO: Que es fotocopia fiel del original. CONSTE.
Maribel Estefne Bareiro
Notaria y Escribana Pública
Paraguarí - Paraguay
Tel. 492 338

César A. Domínguez Casola
Traductor Público. Matrícula N° 318 de la Corte Suprema de Justicia
Rca. de Colombia 384 – Tel: 440395 – Cel: (0961)611242
E mail: ceau@yahoo.com.ar

LA COMPAÑÍA EXCLUYE OTRAS CONDICIONES, GARANTÍAS O REPRESENTACIONES DE CUALQUIER TIPO, EXPRESADAS O IMPLICITAS, ESTATUTARIA O DE OTRO MODO SALVO AQUELLA DEL TÍTULO INCLUYENDO TODAS LAS GARANTÍA IMPLÍCITAS Y CONDICIONES RELACIONADAS A LA COMERCIALIZACIÓN, SATISFACCIÓN DE CALIDAD Y APTITUD PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR.

LAS CORRECIONES HECHAS POR LA COMPAÑÍA DE DESCONFORMIDAD SEA PATENTE O LATENTE, DEL MODO Y PERIODO DE TIEMPO SEÑALADOS ARRIBA, CONSTITUIRÁ EL TOTAL DE TODAS LAS RESPONSABILIDADES DE LA COMPAÑÍA CON RELACIÓN A TALES DESACUERDOS, SEAN BASADOS EN CONTRATO, GARANTÍA, PERJUICIO, NEGLIGENCIA, INDEMNIZACIÓN, RESPONSABILIDAD ESTRICTA U OTRA CON RESPECTO A Ó PROVENIENTE DE ALGO DIFERENTE A DICHO PRODUCTO.

LÍMITE DE RESPONSABILIDAD

LAS REPARACIONES PARA EL PRIMER USUARIO SEÑALADAS MÁS ARRIBA, BAJO LAS PREVISIONES DE GARANTÍA DESTACAS, SON DE TOTAL Y EXCLUSVA RESPONSABILIDAD DE LA COMPAÑÍA INCLUYENDO CUALQUIER GRUPO, SUBSIDIARIA ASOCIADA O COMPAÑÍA AFILIADA O DISTRIBUIDOR CON RELACIÓN A ESTA VENTA O EL PRODUCTO Y SERVICIO ESTABLECIDO EN LA PRESENTE EN RELACIÓN CON LAS CIRCUNSTANCIAS O INCUMPLIMIENTO, O POR ENVÍO, INSTALACIÓN, REPARACIÓN O DIRECCIÓN TÉCNICA CUBIERTA POR O PREVEÍDO BAJO ESTA VENTA, SEA BASADA EN CONTRATO, GARANTÍA, PERJUICIO, NEGLIGENCIA, INDEMNIZACIÓN, RESPONSABILIDAD ESTRICTA U OTRA NO SOBREPASARÁ EL PRECIO DE LA COMPRA DEL PRODUCTO SOBRE EL CUAL SE BASA DICHA RESPONSABILIDAD.
LA COMPAÑÍA, INCLUYENDO CUALQUIER GRUPO, SUBSIDIARIA ASOCIADA O COMPAÑÍA AFILIADA O DISTRIBUIDOR NO SERÁ RESPONSABLE EN NINGÚN CASO CON EL PRIMER USUARIO , CUALQUIER SUCESOR DE SUS INTERESES O CUALQUIER BENEFICIARIO O REPRESENTANTE RELACIONADO A ESTA VENTA PARA CUALQUIER CONSECUENCIAL, INCIDENTAL, INDIRECTO, ESPECIAL O DAÑO PUNITIVOFUERA DE ESTA VENTA O CUALQUIER INCUMLIMIENTO CONSECUENTE O CUALQUIER DEFECTO EN O FALLO DE O MAL FUNCINAIENTO DEL PRODUCTO COMPRENDIDO EN ESTA VENTA, SEA BASADO POR PÉRDIDA DE USO, PÉRIDAD DE BENEFICIOS O RENTA, INTERES , PÉRDIDA DE BUENA VOLUNTAD, DETENCIÓN DEL TRABAJO, DETERIORO DE LOS BIENES, PÉRDIDAS POR RAZONES DE CIERRE O INOPERABILIDAD, INCREMENTOS DE COSTOS DE OPERACIÓN O RECLAMOS DE USUARIOS O CLIENTES DEL USUARIO POR INTERRUPCIÓN DE SERVICIO SEA O NO QUE TAL PÉRDIDA O DAÑO ESTÉ BASADO EN CONTRATO, GARANTÍA, PERJUICIO, NEGLIGENCIA, INDEMNIZACIÓN, ESTRICTA RESPONSABILIDAD U OTRO.

CÉSAR A. DOMINGUEZ CASOLA
TRADUCTOR PUBLICO - MAT. 318

CERTIFICO: Que es fotocopia fiel del original. CONSTE.-